



Številka: 0132-38/2014/4
Ljubljana, 27. januar 2015

ZAPISNIK

32. seje Sveta za radiodifuzijo, ki je bila v torek, 16. decembra 2014, ob 15.00 uri, na sedežu Sveta za radiodifuzijo, Stegne 7, v Ljubljani.

Prisotni člani Sveta za radiodifuzijo:

prof. dr. Dejan Jelovac (predsednik)
mag. Valerij Grašič (namestnik predsednika)
Mitja Katavič
Jernej Markič
Sebastjan Strmšek
Robi Brglez (sekretar)

Vselej vabljene osebe:

Branko Jezovšek, MK
Franc Dolenc, AKOS
Mark Pohar, AKOS

Ostali prisotni:

mag. Tina Čuček, AKOS
Andrej Vodušek, RADIO PRO 1
David Vrtin, Radio Center

Na začetku seje Sveta za radiodifuzijo (Svet), je predsednik Sveta pozdravil vse prisotne in ugotovil prisotnost štirih članov Sveta in povedal, da je član Mitja Katavič na poti. Prav tako je prisotne seznanil, da sta se člana mag. Borivoj Kos in dr. Aleš Pavlin opravičila. Nato je predsednik potrdil sklepčnost Sveta. Ugotovil je tudi prisotnost treh vselej vabljenih oseb, g. Branka Jezovška kot predstavnika Ministrstva za kulturo, g. Franca Dolenca in g. Marka Poharja kot predstavnika Agencije za komunikacijska omrežja in storitve RS. Potrjena je bila še prisotnost dveh predstavnikov javnosti. Preden je predsednik dal na glasovanje predlog dnevnega reda 32. seje je predlagal razširitev dnevnega reda pod točko 5 (poročilo Sveta za radiodifuzijo v zvezi z delovnim posvetom v okviru strokovnega obiska pri makedonskem regulatorju radiodifuznih medijev – Agenciji za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike in točko 6 (dopis GIZ slovenskih neodvisnih avdio in video

producentov v zvezi z nadzorom nad doseganjem predpisanih deležev AV del v televizijskih programih). Predsednik je nato dal na glasovanje razširjen predlog dnevnega reda 32. seje Sveta.

Svet je soglasno s 4 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji **dnevni red**:

1. Zapisnik 31. redne seje Sveta za radiodifuzijo – predlog v sprejem
2. Pregled uresničevanja sklepov s prejšnjih sej ter pobude in predlogi članov – seznanitev z evidenco o izvajanju sklepov in pobud
3. Poročilo o delu Sveta za radiodifuzijo za leto 2013 – v sprejem
4. Sklep o višini mesečnih nagrad – v sprejem
5. Poročilo Sveta za radiodifuzijo v zvezi z delovnim posvetom v okviru strokovnega obiska pri makedonskem regulatorju radiodifuznih medijev – Agenciji za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike Makedonije – obravnava
6. Dopis GIZ slovenskih neodvisnih avdio in video producentov v zvezi z nadzorom nad doseganjem predpisanih deležev AV del v televizijskih programih – v vednost
7. Razno

K točki 1) Zapisnik 31. redne seje Sveta za radiodifuzijo – predlog v sprejem

Predsednik je dal na glasovanje potrditev zapisnika 31. redne seje Sveta.

Svet je soglasno s 4 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 1/XXXII

Potrdi se zapisnik 31. seje Sveta za radiodifuzijo v predloženem besedilu, arhivira in objavi na spletni strani www.srdf.si ter v skladu s Poslovnikom Sveta posreduje Ministrstvu za kulturo in Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve RS.

S tem je predsednik zaključil zadevno točko in predal besedo sekretarju Sveta, da člane Sveta in ostale prisotne seznaní z evidenco o izvajanju sklepov in pobud s prejšnjih sej Sveta.

K točki 2) Pregled uresničevanja sklepov s prejšnjih sej ter pobude in predlogi članov – seznanitev z evidenco o izvajanju sklepov in pobud

Sekretar Sveta g. Brglez je prebral sklepe in dogovore sprejete na zadnji, 31. redni seji Sveta. Tako je Svet potrdil zapisnik 30. redne seje, nato je podal pozitivno predhodno mnenje k a) izdaji dovoljenja za izvajanje televizijske dejavnosti Zavodu KKS Komok, za televizijski program TV Komenda in b) prenosu dovoljenja za izvajanje radijske dejavnosti iz družbe Glasnik d.o.o., na družbo RADIO PRO 1 d.o.o., za radijski program Radio Grom. Prav tako je Svet s sprejetim sklepom v zvezi s prenosom dovoljenja za izvajanje radijske dejavnosti pod točko b, opozoril na finančne podatke iz leta 2013 za podjetje Glasnik d.o.o, saj obstaja potencialna možnost neplačila njegovih upnikov. Svet bo na zadevni pojav opozoril v svojem Poročilu Sveta za radiodifuzijo za leto 2014 in s tem tudi seznanil Državni zbor Republike Slovenije.

V nadaljevanju je Svet s sklepom ustanovil delovno skupino za namen redakcije in dopolnitve končne verzije Poročila Sveta za radiodifuzijo za leto 2013 in sprejel finančni načrt za leto 2015 ter potrdil razpored sej in pripravljanih sestankov Sveta za radiodifuzijo v letu 2015. Nato je Svet na podlagi prejetega vabila makedonskega regulatorja na področju medijev – Agencije za avdio in audiovizualne medijske storitve Republike Makedonije sprejel sklep, s katerim je potrdil udeležbo članov Sveta in sekretarja Sveta na delovnem posvetu pri omenjenem makedonskem regulatorju med 26. in 29. novembrom 2014. Predstavniki Sveta - predsednik Sveta, njegov namestnik, član sveta g. Jernej Markič in sekretar Sveta Robi Brglez se bodo zadevnega posveta udeležili z namenom pridobitve modela in izkustev v praksi z enotirnim regulatorjem s strani makedonskih kolegov za namen priprave lastnih predlogov Državnemu zboru za spremembo medijske zakonodaje na področju regulacije in koregulacije pri nas. Predstavnikom Sveta, ki se bodo udeležili strokovnega izpopolnjevanja v Makedoniji bodo povrnjeni pri tem nastali potni stroški in dnevnice s proračunske postavke iz finančnega načrta Sveta za leto 2014: *"strokovno izobraževanje, izpopolnjevanje ali usposabljanje članov"*. Povrnitev potnih stroškov v skladu s 5. in 6. členom Odloka o ustanovitvi Sveta za radiodifuzijo (Uradni list RS, št. 62/01 in s spremembami 115/06, 100/07 in 30/12) izvede Agencija za komunikacijska omrežja in storitve RS (Agencija) z zadevne proračunske postavke Sveta. Ob koncu seje se je Svet še seznanil s kompromisnim predlogom direktorja Agencije v zvezi s pozivom k zakonski ureditvi postopka javnega razpisa za dodelitev radijskih frekvenc za zvokovno radiodifuzijo v Republiki Sloveniji.

Po seznanitvi uresničevanja sklepov, pobud in predlogov s prejšnjih sej Sveta je g. Pohar podal proceduralno pripombo. Po njegovih besedah je namreč neprimerno, da se Svet opredeljuje do izjave g. Čučkove na eni izmed prejšnjih sej Sveta. Slednjo bi moral zgolj popraviti v zapisniku. Predlagal je, da bi se zapisniki Sveta pripravljali takoj po zaključku sej Sveta.

Ob 15.21 uri se je seji pridružil g. Katavič.

Predsednik je odgovoril, da je navedena pripomba prepozna, saj je Svet že pri obravnavi zadeve tretje točke dnevnega reda seje sprejel odločitev. Prav tako je poudaril, da lahko v skladu s *Poslovníkom Sveta za radiodifuzijo* o zapisniku razpravljajo in glasujejo samo člani Sveta. V zvezi s pripravo zapisnikov pa je dodal, da se Svet po najboljših močeh trudi poleg dobrednega navajanja sprejetih sklepov povzemanj tudi izjave udeležencev sej Sveta.

G. Dolenc je bil mnenja, da se vselej vabljenim osebam Agencije odvzema možnost avtorizacije lastnih izjav. Svet je zaprosil, da se v zapisnik navede preklic izjave g. Čuček in se jo popravi z ustrežno izjavo.

G. Strmšek je dodal, da gre v zapisnikih za povzetek razprave med udeleženci seje in ne za izjavo na zaslišanju.

Predsednik je nadaljeval, da so zapisniki Sveta namenjeni zainteresirani javnosti, ki ni bila oz. ni mogla biti udeležena na sejah. Zapisniki tako zajemajo bistvo izjav, ki odsevajo duh sej na katerih je Svet deloval in odločal. Vselej vabljenih predstavnike Agencije je ponovno seznanil, da lahko predlagajo spremembe zapisnika, v skladu s *Poslovníkom Sveta* pa o spremembi odločajo samo člani Sveta.

G. Katavič je povedal, da so predstavniki Agencije predlagali spremembo izjave, ker so smatrali, da je šlo za lapsus pri navedbi izjave. Predstavnike Agencije je pozval, da naj pač povedo, da gre pri njihovi izjavi za lapsus in bo izjava spremenjena, ne pa govoriti, da je pri povzemanju izjav v zapisniku Sveta prišlo do lapsusa.

G. Pohar je predlagal oblikovanje vzpostavitve načina pisanja zapisnikov v kolikor izjave ne bodo ustrezno povzete. Bil je mnenja, da v kolikor kdo meni, da njegova izjava ni bila ustrezno povzeta, da jo ima le-ta možnost spremeniti oz. zaprositi za njeno spremembo.

G. Dolenc je poudaril, da se v zapisnik zapišejo izjave Agencije dobesedno, z namenom zagotavljanja transparentnosti.

Na podlagi razprave je predsednik predlagal, da se oblikuje delovna skupina, sestavljena iz predstavnikov Sveta in Agencije, ki bo pregledala Poslovnik Sveta in Protokol o sodelovanju med Svetom in Agencijo za namen predloga morebitnih sprememb glede vprašanj v zvezi z ustreznejšo avtorizacijo izjav udeležencev sej Sveta v zapisnikih.

Predsednik je dal na glasovanje zadevni sklep.

Svet je soglasno s 5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 2/XXXII

Svet ustanovi delovno skupino, ki jo predstavljajo člana Sveta, Sebastjan Strmšek in Jernej Markič ter sekretar Sveta Robi Brglez in predstavnika Agencije za komunikacijska omrežja in storitve RS (Agencija), mag. Tina Čuček in Mark Pohar. Delovna skupina bo poiskala rešitve za nastali problem v zvezi z navajanjem in avtoriziranjem izjav udeležencev sej Sveta v zapisnikih Sveta s pregledom veljavnega Protokola sodelovanja med Svetom in Agencijo ter predlagala spremembe. Zadevni problem se je pojavil prvič po 8 letih in kot tak ne bi smel skaziti, sicer korektnih odnosov med Svetom in Agencijo.

K točki 3) Poročilo o delu Sveta za radiodifuzijo za leto 2013 – v sprejem

Po krajši predstavitvi poročila s strani Sekretarja Sveta je predsednik predlagal, da se naredi končna korektura teksta in se ga nato nemudoma pošlje Državnemu zboru RS. Nato je dal na glasovanje zadevni sklep.

Svet je soglasno s 5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 3/XXXII

Svet za radiodifuzijo (v nadaljevanju: Svet) sprejema *Poročilo Sveta za radiodifuzijo za leto 2013* v predloženem besedilu (Svet zadevni dokument vodi pod opravilno št. 0132-37/2014/1). Svet bo v skladu z 12. alinejo 1. odstavka 100. člena Zakona o medijih (ZMed) zadevni dokument nemudoma posredoval Državnemu zboru RS.

K točki 4) Sklep o višini mesečnih nagrad – v sprejem

Svet je soglasno s 5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 4/XXXII

Na podlagi Odloka o ustanovitvi Sveta za radiodifuzijo (Uradni list RS, št. 62/2001, 115/2006, 100/2007 in 30/2012) in upoštevajoč vse kriterije, ki so kumulativno naštetih v 27. členu Poslovnika, Svet določi višino nagrad za mesec december 2014 za posamezne člane, kot sledi:

1. predsednik Sveta:

- prof. dr. Dejan Jelovac – 706,05 EUR

2. člani Sveta:

- mag. Valerij Grašič – 235,35 EUR
- Mitja Katavič – 235,35 EUR
- mag. Borivoj Kos – 235,35 EUR
- Jernej Markič – 235,35 EUR
- dr. Aleš Pavlin – 235,35 EUR
- Sebastjan Strmšek – 235,35 EUR

Izplačilo se izvede v treh (3) delovnih dneh po sprejetju sklepa.

K točki 5) Poročilo Sveta za radiodifuzijo v zvezi z delovnim posvetom v okviru strokovnega obiska pri makedonskem regulatorju radiodifuznih medijev – Agenciji za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike Makedonije – obravnava

Pri zadevni točki je ugotovitve in spoznanja ter pridobljene izkušnje pri makedonskem regulatorju medijev predstavil namestnik predsednika, g. Grašič. Po predstavitvi je sledila krajša razprava med člani in predstavniki Agencije v zvezi z zakonsko in regulatorno ureditvijo radiodifuznega prostora v Republiki Makedoniji.

Po razpravi je predsednik dal na glasovanje zadevni sklep.

Svet je soglasno s 5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 5/XXXII

Svet sprejema *Poročilo Sveta za radiodifuzijo RS v zvezi z delovnim posvetom v okviru strokovnega obiska pri makedonskem regulatorju radiodifuznih medijev – Agenciji za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike Makedonije*. Zadevno poročilo predstavlja sestavino zapisnika 32. seje Sveta.

Zaradi tega v nadaljevanju v celoti navajamo zadevno poročilo:

Svet za radiodifuzijo je na svoji 31. redni seji dne, 25. novembra 2014, sprejel, da se bo na vabilo makedonskega regulatorja na področju medijev (Agency for Audio and Audiovisual Media Services, Republic of Macedonia) udeležil strokovnega posveta v okviru uradnega študijskega obiska v Skopju med 26.11.2014 in 29.11.2014 z osnovnim namenom pridobitve modela in izkustev v praksi z enotirnim regulatorjem s strani makedonskih kolegov, ki so mu nujno potrebna za pripravo lastnih predlogov Državnemu zboru za spremembo medijske zakonodaje na področju regulacije in koregulacije pri nas (sklep Sveta voden pod opravilno št. 0132-32/2014/1).

V skladu s sprejetim sklepom Sveta na 31. redni seji so se zadevnega delovnega posveta v okviru strokovnega obiska pri makedonskem regulatorju medijev med 26.11.2014 in 29.11.2014 udeležili predsednik Sveta, prof. dr. Dejan Jelovac, njegov namestnik, mag. Valerij Grašič, člana Sveta g. Jernej Markič in mag. Borivoj Kos ter sekretar Sveta Robi Brglez.

V nadaljevanju navajamo obravnavane teme in izhodišča ter ugotovitve delovnega posveta, ki je trajal dva dni, tj. med 27. in 28.11.2014, in je temeljil na izdelani delovni Agendi, ki jo je pripravil makedonski regulator za namen zadevnega posveta s Svetom za radiodifuzijo Republike Slovenije (RS).

1. dan Delovnega posveta:



**REPUBLIC OF MACEDONIA
AGENCY FOR AUDIO AND AUDIOVISUAL MEDIA SERVICES**

Blvd. „VMRO“ 3, 1000 Skopje · tel. (02) 3103-400 · fax (02) 3103-401
www.avmu.mk · e-mail: contact@avmu.mk

DRAFT – AGENDA

27 November 2014

- 10:00 -10:30** Introduction into the structure, scope of work and competences of the Agency for Audio and Audiovisual Media Services of the Republic of Macedonia and the Broadcasting Council of the Republic of Slovenia, respectively
- 10:30-11:15** Author's rights protection and prevention of piracy in the broadcasters' programmes and programme services retransmitted by the operators of public electronic communications networks (OPECN)
- Registration of the OPECN's programme packages, inspection of author contracts, acting on the regulator's part in cases of legal violation: retransmission of banned contents, restriction of the broadcast and reception of audio and audiovisual media services by other states
- 11:15-11:30** Coffee break
- 11:30-13:00** Media concentration, media pluralism
- Anti-concentration measures, control of media ownership, influence of relevant legislation on the competition in the media market, implementation experiences
 - Obligations and responsibilities for protection of media pluralism, methodology of measuring media pluralism, protection of external pluralism
- 13:00-15:00** City tour: visit to a museum
- 15:00** Lunch
- 20:00** Dinner

Skopje, četrtek, 27.11.2014

od 10.00 do 13.30 ure

Uvod v strukturo, obseg in pristojnosti delovanja Agencije za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike Makedonije

Predstavnike Sveta za radiodifuzijo RS je ob pričetku dvodnevnega delovnega posveta sprejel direktor Agencije za avdio in avdiovizualne medijske storitve Republike Makedonije (Agencija), dr. Zoran Trajčevski s svojimi sodelavci. Uvodoma je sledila kratka predstavitev zakonodajnega okvira makedonskega regulatorja in spreminjanje strukture Sveta za radiodifuzijo Republike Makedonije (Svet) skozi preteklo obdobje. Direktor je tako povedal, da je bila zakonodaja na področju radiodifuznih medijev v Republiki Makedoniji v obdobju 1996-2002 podobna kot v Republiki Sloveniji. Na področju elektronskih medijev sta se formirali dve regulatorni telesi, in sicer regulator za elektronske komunikacije in regulator za medije. V praksi to pomeni, da ključno regulatorsko nalogo in pristojnosti nosi Svet, direktor Agencije pa je operativni izvrševalec v praksi. Takšna struktura bo ostala tudi imperativ prihodnosti, saj onemogoča težnjo po konvergenci regulatorskega prostora. Poudaril je tudi, da je v Republiki Makedoniji 139 radijskih in televizijskih medijev, 66 kablinskih operaterjev ter nacionalni servis.

Leta 1997 je bila konstituirana prva sestava Sveta za radiodifuzijo Republike Makedonije kot kolektivno telo z devetimi člani (strokovnjaki s področij komunikologije, novinarstva, informatike, telekomunikacij, ekonomije, prava), ki jih je imenoval parlament, izmed sebe pa so nato izbrali predsednika. Prvi predsednik je tako postal g. Ljubomir Jakomovski, njegov namestnik pa g. Milaim Fetai. V prvem sklicu se je formiral nov politični sistem in implementirala demokratizacija v RM. Prišlo je do sprejetja nove zakonodaje na področju regulacije radiodifuznih medijev, vse bolj sta se razvijali področji logistike in neodvisne avdiovizualne produkcije (implementacija več kot 1700 projektov radijske in televizijske neodvisne AV-produkcije). Leta 2003 je Svet dobil novo vodstvo, za predsednika je bil izvoljen g. Gjorgji Varoshlija, za njegovega namestnika pa g. Ilir Ajdini. Med obdobjem 1997-2005 sta bili profesionalni funkciji predsednika in njegovega namestnika, preostali so delovali honorarno. Od leta 2005 pa so na Svetu zaposleni vsi člani. V letu 2006 je Svet ponovno dobil novo vodstvo, predsednik je postal g. Mirche Adamchevski, g. Ilir Ajdini pa je ostal namestnik predsednika. V tem sklicu so se podelila dovoljenja za licence radiodifuznim medijev z obdobjem veljave devetih let, prav tako so podeljevali tudi koncesije. Čez dve leti je znova prišlo do zamenjave vodstva, predsednik je postal g. Zoran Stefanovski. Pod njegovih predsedovanjem so implementirali nov zakon o radiodifuziji v praksi (zadevni zakon je bil sprejet leta 2005, s pričetkom veljave v letu 2006). Prav tako so bili realizirani pomembni projekti kot so zaščita avtorskih pravic, uveden sistemski model boja proti piratskim dejavnostim. Prišlo je tudi do uvedbe digitalnih platform: a) satelitske; b) kablenske; c) IPTV-Makedonski telekom-T-home in d) DVB-T. V letu 2009 se je število članov Sveta povečalo na 15. V letu 2010 pa je bil g. Milaim Fetai ponovno izvoljen za namestnika predsednika Sveta. V tem obdobju je Svet začel delovati na še večji profesionalni ravni, v praksi je tako med drugim zaživel tudi nacionalna televizija v Republiki Makedoniji v albanskem jeziku, Svet pa se je vse bolj usmerjal v internacionalno sodelovanje preko udeležbe in organizacije konferenc, posvetov, simpozijev, okroglih miz, ipd. V letu 2012 je bil za predsednika Sveta izvoljen g. Zoran Trajčevski, katerega osnovna prioriteta je bila priprava strategije za razvoj radiodifuznega sektorja 2013-2017 in ustrezne sistemske regulacije radiodifuznih medijev v Republiki Makedoniji.

V letu 2014 (3. januarja) je bil sprejet nov zakon, ki je pričel veljati 1. julija in po katerem je predsednik Sveta (g. Trajčevski) do sestave novega sklica, hkrati tudi direktor Agencije (v oktobru je bil za

direktorja potrjen g. Trajčevski). Za člane Sveta, ki jih je po novem zakonu sedem velja, da delujejo honorarno. V zvezi z določili nove zakonodaje je bilo še posebej poudarjeno, da Agencija pobira 6 % od radiodifuzne takse, da svojo dejavnost financirajo iz izhajajoče definirane matematične formule, ki zajema format, število gledalcev oz. poslušalcev medijskih subjektov in na tej osnovi določa prispevke medijev. Kabelski operaterji plačujejo 0,5 % od letnih prihodkov. Prihodki Agencije se tako gibljejo nekje med 1 milijonom € do 1,5 € v tem letu.

Medijska koncentracija, medijskih pluralizem, monitoring radijskih in televizijskih programov, profesionalnost dela in plače zaposlenih

V skladu z novim zakonom o radiodifuzni dejavnosti Svet pripravi svoj letni finančni načrt, ki ga zgolj v vednost vsako leto pošlje v parlament Republike Makedonije. Vsebinsko in materialno osnovo določa Svet, direktor Agencije pa je izvrševalec odločitev Sveta. Čeprav zakon tega izrecno ne zahteva, seje Sveta potekajo popolnoma odprto in na »očeh« novinarjev in zainteresirane javnosti (implementacija koncepta transparentnosti v praksi). S tem se uspešno zmanjšuje manevrski prostor za izvajanje pritiska s strani političnih subjektov.

V zvezi z zagotavljanjem digitalnega signala v RM je bilo povedano, da ga zagotavlja Telekom Slovenije, prav tako se v Skopju izvaja nadzor oddaljenih medijev (poleg medijev v Skopju se lahko nadzira tudi druge medije v državi), kar omogoča postavljeno omrežje Telekoma Slovenije. V zvezi s prekrški izstopa področje reklam in njenega oglaševanja v etru medijev, kar pa se je po seznanitvi namere Agencije po snemanju začelo zmanjševati. Prav tako je postalo bolj učinkovito tudi samo sankcioniranje ugotovljenih oz. posnetih prekrškov (v prvem koraku se izda pisni opomin - položnica s 30 dnevni rok plačila, če pride do drugega koraka so pa kazni bistveno višje). Plačane kazni grede izključno v proračun RM. Do leta 2011 je veljalo, da je v primeru kršenja zakona s strani radiodifuznih medijev Svet glasoval ali se medijske subjekte kaznuje ali ne. Po letu 2011 se je takšna praksa opustila, saj po novem zakonu to ni več mogoče, kar je v letu 2012 privedlo do tega, da so približno petnajstim radijskim oz. televizijskim izdajateljem odvzeli dovoljenje za izvajanje dejavnosti. Trenutna situacija je takšna, da na leto odvzamejo dovoljenja približno dvema izdajateljema, predvsem lokalnima, ki nimata ekonomskih možnosti za preživetje. Predstavniki makedonskega regulatorja so bili mnenja, da je v RM preveč medijev (139) in izpostavili cilje, ki jih želijo realizirati v prihodnosti:

- a) prenos signala lokalnih medijev v Skopje;*
- b) pridobitev evropskih sredstev za prenos signala lokalnih medijev;*
- c) pridobitev signala vseh kabelskih operaterjev v RM;*
- d) pridobiti 1,3 milijona € sredstev za svetovanje in nakup opreme (tudi vozilo za namen snemanja in izvajanja monitoringa na terenu) in*
- e) preselitev Sveta in Agencije v nove prostore v aprilu 2015 (v trenutnih prostorih so od leta 2006 in so v zelo slabem stanju).*

V zvezi z monitoringom radijskih in televizijskih programov je bilo v diskusiji izpostavljeno, da:

- a) je na Agenciji skupaj z direktorjem zaposlenih 45 ljudi. Realno bi potrebovali še okoli 20 novih sodelavcev;*
- b) je v Sloveniji na Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve RS (Agencija) zaposlenih 8 ljudi, ki se ukvarjajo s področjem regulacije elektronskih medijev;*

- c) je na zadevnem področju osnova delovanja evropska direktiva ZAvMS;
- d) je glede mrež in nacionalnega pokrivanja v RM določeno, da se lahko predvaja 4 ure lokalnega programa skupaj;
- e) temelji fokus monitoringa v RM na licencah in usklajenosti Zakona o medijih in ZAvMS;
- f) izvajajo nadzor nad strategijami, ki jih dajejo vlada, mladi, predstavniki invalidnih organizacij;
- g) v medijih predstavljajo analize, strmijo k razvoju medijske pismenosti, pozorni so na aktivnosti za ljudi z različnimi omejitvami;
- h) v RM delujejo trije študentski radijski programi;
- i) monitoring radijskih in televizijskih programov izvajajo na tri načine (redni, administrativni in inšpekcijski nadzor);
- j) so pozorni na nacionalne kvote za glasbo, skrbijo za mladostnike v zvezi s predvajanjem pornografskih vsebin in vsebin nasilja v programskih shemah radiodifuznih izdajateljev medijev, nadzirajo navajanje t.i. impresuma, sankcionirajo sovražni govor;
- k) imajo v RM dualni medijski sistem, razdeljen na javno in komercialno radiodifuzijo;
- l) je izdelano poročilo o nadzoru, ki vsebuje predloge sprememb v treh dneh posredovano direktorju, kateri odloči o prekrških. Tukaj je ključna razlika v primerjavi z nadzorom v Sloveniji v tem, da v RM posnetke programskih vsebin radiodifuznih medijev že imajo oz. jih sami pridobijo, v Sloveniji pa Agencija zahteva od radiodifuznih medijev, da ji slednji posredujejo posnetke programskih vsebin;
- m) zelo natančen, strikten in stalen nadzor nad kabelskimi operaterji zlasti glede retransmisije, oglaševanja in spoštovanja avtorskih pravic;
- n) prebivalci RM so zelo aktivni pri prijavi kršitev, zato izdajatelji v veliki meri spoštujejo zakon, zato so kršitve minimalne in ni potrebe po hudih sankcijah;
- o) največ kršitev je pri prekoračitvi časa oglaševanja;
- p) višine kazni za nespoštovanje zakonskih obveznosti so zelo visoke in različne ter znašajo od 20.000 do 100.000 €, še posebej za nespoštovanje deleža glede obveznih Makedonskih avdiovizualnih del;
- q) s tehnologijo snemanja so dosegli, da izdajatelji veliko bolj spoštujejo zakonodajo;
- r) eventualne prekrške kaznujejo zelo striktno, brez izjem in zelo učinkovito. V primeru, da izdajatelj ne plača kazni, mu odvzamejo dovoljenje za izvajanje dejavnosti.

Na področju plač je bilo ugotovljeno, da predstavniki Agencije in Sveta RM prejemajo približno 4-kratnik povprečne plače v RM. Tako se na Agenciji plača zaposlenih giblje okoli 1.400 €, za primerjavo: premier vlade RM pa ima okoli 1.500 €. V Sloveniji je Svet za radiodifuzijo neodvisno strokovno telo, ki pa je odvisen od administrativne, strokovne, finančne in tehnične podpore Agencije. Takšna shizofrena situacija je v Sloveniji od leta 2001 s sprejemom Zakona o medijih.

2. dan Delovnega posveta:

28 November 2014

10:00-11:45 Performing supervision (monitoring)

- Presentation of programme and administrative supervision (monitoring) by both regulatory authorities: monitoring plans, methodology, scope, dynamics, sanctions

- Presentation of the reception, recording and archiving system of the Agency of Audio and Audiovisual Media Services and the software for analyzing the recorded RA and TV programmes

11:45-12:00 Coffee break

12:00-13:00 Media literacy: legal provisions, regulator's role in promoting media literacy, conducting research into media literacy

13:00-15:00 Visit to the old part of the city (the Old Bazaar)

15:00 Lunch

Skopje, petek, 28.11.2014

od 10.00 do 13.00 ure

Drugega dne delovnega posveta med Svetom in makedonskim regulatorjem se je za pol ure udeležil tudi namestnik predsednika Sveta g. Milaim Fetai.

Diskusija se je nadaljevala v zvezi z razdelitvijo regulacijske dejavnosti v RM. Za zadevno dejavnost je zadolžen samo en organ, tj. Agencija za medije, ki je za razliko od zakonske ureditve v Sloveniji ločena od področij telekomunikacij, pošte in železnic. Podobna sistemska ureditev je tudi v Albaniji in na Madžarskem. Sistemsko urejanje regulatorne dejavnosti v RM opredeljuje že tretji zakon po vrsti. Po sprejetju prvega zakona je bil namen v konvergenci regulatorja z namenom zblíževanja evropskih zakonskih predpisov in določil. Slednje se v praksi ni naredilo. Nov zakon upošteva pripombe Evropske unije (EU) čeprav RM še ni članica, na področjih jurisdikcije, tiskanih medijev in njihove samoregulacije ter problematike napačnega prevajanja zakonskih aktov in direktiv EU. V Sloveniji Svet zgolj objavlja svoje odločitve in pomembne dokumente na svoji spletni strani ter ima seje odprte za zainteresirano javnost. Problem se kaže tudi v neodvisnosti slovenskih producentov, poznem in vsebinsko neuskkljenem prenosu evropske direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah (EU jo je sprejela 2009, pri nas pa je pričela veljati z novembrom 2011) v naš pravni red in dosedanjem nesprejetju Strategije razvoja radijskih in televizijskih programov v RS.

V zvezi s področjem medijske koncentracije je bilo še povedano, da lahko v RM vsakdo ustanovi medij, izjema velja le za lastnike iz »nepreglednih« držav in t.i. tuje partnerje. Lastništvo elektronskega medija mora biti transparentno in t.i. tihi družbenik ne more biti lastnik. Prav tako je pomembno dejstvo, da lastniki medijev (tudi tiskanih) ne morejo biti iz vrst političnih strank oz. sorodnih grupacij, kakor tudi ne njihovi sorodniki. Lastniki elektronskih medijev ne morejo biti hkrati lastniki tiskanih medijev. Glede omejevanja lastništva je določilo, ki pravi, da povezane osebe ne morejo imeti več kot 50 % lastniškega deleža v drugem mediju.

Na področju zaščite avtorskih pravic in preprečevanja piratstva v programih izdajateljev medijev je bilo predstavljeno, da registracija tujega medija poteka preko kabla in da implementacija navedenega izhaja iz predhodno formuliranega dogovora. V zvezi z retransmisijo sta si Svet in makedonski regulator izmenjala poglede in izkušnje ter ugotavljala, da še ni jasno in specifično determinirano kaj konkretno narediti na zadevnem področju. V RM imajo to področje urejeno s podzakonskim aktom in morajo kabelski operaterji, ki želijo predvajati programe tujih izdajateljev le-

te registrirati. Pri registraciji potrebujejo podpisano pogodbo z izdajateljem, uradno prevedeno in overjeno pri notarju, licenco od izdajatelja in logotip izdajatelja. Zlasti so pozorni na vstavljanje reklam v retransmisirane programe. V Sloveniji je zadevno področje bolj liberalizirano ni pa dejanskega nadzora nad samo programsko vsebino izdajateljev. Področje nadzora nad avtorskimi pravicami pri makedonskem regulatorju izvajajo štiri zaposleni in izvedejo do 80 nadzorov na letni ravni. Za sankcioniranje kršiteljev je odgovorna makedonska policija. Sankcija za prekrške je zaplemba opreme in zapor do enega leta, ker se smatra, da gre za kriminalno dejavnost.

Sklep dvodnevnega delovnega posveta je bil s strani predstavnikov makedonskega regulatorja usmerjen v prihodnost v smislu uresničitve naslednjih kratkoročno zadanih ciljev: a) uspešna uvedba in nadaljevanje digitalnega procesa; b) prenos evropske direktive o avdiovizualnih medijskih storitvah v pravni red Republike Makedonije na področju regulacije elektronskih medijev in c) preselitev makedonskega regulatorja v nove prostore v aprilu 2015. Prav tako so izrazili veliko zadovoljstvo ob obisku slovenskega so-regulatorskega neodvisnega telesa na področju radiodifuznih medijev in posledični izmenjavi znanj ter pridobljenih izkušenj. Predstavniki Sveta za radiodifuzijo RS so poudarili, da bodo pridobljene izkušnje in zakonske rešitve predlagali zakonodajalcu, da se anomalije na področju nadzora in regulacije radiodifuznih medijev v RS čim prej odpravijo.

V nadaljevanju Svet za radiodifuzijo podaja Državnemu zboru Republike Slovenije predloge za spremembo zakonodaje:

1. Prenos Zakona o avdiovizualnih medijskih storitvah in Zakona o elektronskih komunikacijah, ki ga v praksi implementira makedonski regulator v našo medijsko zakonodajo (zakonodaja makedonskega regulatorja je prejela samo štiri pripombe s strani Evropske unije).
2. Uvedba nadzora t.i. oddaljenih medijev. Za ta namen se zagotovi ustrezna oprema, ki bo omogočala prenos zvoka in slike medijev direktno v Ljubljano, bodisi preko kablinskih operaterjev, bodisi regionalnih medijev.
3. Sprememba zakona naj vsebuje tudi nadzor kablinskih operaterjev, posebej programskih vsebin.
4. Zagotovitev programske opreme, ki bo omogočala prepoznavanje in zaznavanje nasilja, pornografije in ostalih vsebin, ki niso primerne za mladostnike.
5. Zakon mora ustrezno definirati vrednost točke oz. prispevka, ki ga plačujejo radiodifuzni mediji Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve RS oz. Svetu za radiodifuzijo.
6. Zaradi specifični znanj je potrebno na novo in primerno ovrednotiti plačilo delovanja članov Sveta za radiodifuzijo in zaposlenih na Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve RS.
7. Področje sankcioniranja kršiteljev je treba zasnovati na način, da se najprej izda kršitelju opomin za obdobje 30-dni, nato pa sledi prekrškovni ukrep s strani organa.
8. Za poročila s strani izdajateljev medijev v zvezi z deleži predvajanja evropskih avdiovizualnih del neodvisne produkcije v njihovih programskih shemah se naj zahteva ena bazična tabela s podatki. Dopolnilno pa bi bilo potrebno poročilo dopolniti še s tabelami za vsako zvrst (dokumentarna dela, igrani filmi, kulturno-umetniške vsebine, izobraževalne, športne, glasbene oddaje, itn.) posebej.

9. Nadzorni organ bi bil konstituiran tako iz Sveta kot Agencije. Za člane Sveta bi veljala določba, da je njihovo delovanje opredeljeno kot honorarna zaposlitev, npr. do 1/5 delovnega časa.
10. Na področju omejevanja koncentracije bi bilo potrebno sprejeti določbi, da:
 - a. lastniki medijev ne morejo biti anonimni oz. t.i. tihi družbeniki in
 - b. lastniki medijev prav tako ne morejo biti iz »nepreglednih« držav.
11. Radiodifuzni mediji bi pridobivali frekvence po ključu: področje oz. regija ne pa po posameznih oddajnikih.
12. V zvezi s podatki, ki se nanašajo na lastniško strukturo, izvor prihodkov, bilance in delež gledanosti bi jih morali vsi radiodifuzni mediji objavljati na svojih spletnih straneh trikrat letno.
13. Na področju retransmisije bi morali tudi kabelski operaterji registrirati svoje programe. S tem bi prišlo do registracije potrebnih dogovorov, licenc, ipd. in do omejevanja retransmisije v Republiki Sloveniji.

Pričujoče Poročilo Sveta za radiodifuzijo RS v zvezi s pridobitvijo izkušenj in seznanitvijo učinkov delovanja enotirnega makedonskega regulatorskega modela v praksi na področju radiodifuznih medijev so pripravili:

Robi Brglez, sekretar SRDF

prof. dr. Dejan Jelovac, predsednik SRDF

mag. Valerij Grašič, namestnik predsednika SRDF

Jernej Markič, član SRDF

mag. Borivoj Kos, član SRDF

Svet je v zvezi z udeležbo na delovnem posvetu v okviru strokovnega izobraževanja pri makedonskem regulatorju medijev v okviru točke 5 dnevnega reda sprejel še sklep, s katerim je podal zahtevek Agenciji za povrnitev potnih stroškov in dnevnic predstavnikom Sveta, ki so se udeležili zadevnega delovnega posveta.

Svet je soglasno s 5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi sprejel naslednji:

SKLEP št. 6/XXXII

Zahtevek za povrnitev potnih stroškov na podlagi 4. odstavka 12. člena Poslovnika Sveta za radiodifuzijo in 2. odstavka 6. člena Odloka o ustanovitvi Sveta za radiodifuzijo.

Svet od Agencije za komunikacijska omrežja in storitve RS (Agencija) zahteva, da povrne vse dnevnic in pripadajoče stroške, ki so nastali v okviru delovnega posveta v Republiki Makedoniji (na podlagi sklepa št. 0132-32/2014/1, katerega je Svet sprejel na svoji 31. seji dne, 25.11.2014) naslednjim udeležencem: predsedniku Sveta prof. dr. Dejanu Jelovcu, namestniku predsednika mag. Valeriju Grašiču, članu Sveta Jerneju Markiču in sekretarju Sveta Robiju Brglezu.

Osnovo za izplačilo predstavljajo kopije uradnih dokumentov: letalska karta in preostali računi, ki so priloga zadevnega sklepa.

K točki 6) Dopis GIZ slovenskih neodvisnih avdio in video producentov v zvezi z nadzorom nad doseganjem predpisanih deležev AV del v televizijskih programih – v vednost

Predsednik je glede zadevnega dopisa, katerega je Svet prejel v vednost prosil za pojasnila predstavnike Agencije.

Ga. Čuček je odgovorila, da Agencija z zadevnim dopisom ni seznanjena, ker ga niso prejeli.

G. Vodušek je izrazil nezadovoljstvo nad delovanjem strokovnega nadzora s strani Agencije. Po njegovih besedah je bil izdajatelj RADIO PRO 1 (Radio 1) procentoalno gledano nadpovprečno ocenjevan in nadziran.

Ga. Čuček je zaprosila Svet, da razpravo okoli zadevnega dopisa nadaljuje, ko bodo slednjega dobili in ga proučili.

G. Vodušek je poudaril, da je stališče uporabnika, da se v strokovne nadzore Agencije zajame vse izdajatelje. Tako se je po njegovih besedah v preteklosti dogajalo, da so bili (sicer ne v obdobju enega leta) deležni do 20 nadzorov.

Ob 16.53 uri je sejo zapustil g. Pohar.

Ga. Čuček je v odgovoru poudarila, da je Agencija v postopke nadzora vsebin v letu 2014 zajela vseh pet radijskih mrež in tako delovala sistematično in celovito. Agencija je tako izvajala vse tri vrste postopkov nadzora (inšpekcijski nadzor, prekrškovni postopek in postopek strokovnega nadzora). V letu 2013 je bilo končanih 46 postopkov in nič izrečenih glob, v letu 2014 pa je bilo do 16.12.2014 končanih 74 postopkov (od tega 6 postopkov, ki se nanašajo na tuje medijske izdajatelje) in ob tem izrečenih za 206.900 € glob za 26 prekrškov, ugotovljenih v postopkih Agencije.

Ob 17.05 uri je sejo zapustil g. Vodušek.

Po koncu razprave je predsednik dal na glasovanje zadevni sklep.

Svet je soglasno s *5 glasovi za, 0 proti in 0 vzdržanimi* sprejel naslednji:

SKLEP št. 7/XXXII

Svet se je seznanil v vednost prejetim dopisom GIZ slovenskih neodvisnih avdio in video producentov (združenje), katerega je združenje naslovilo na mag. Julijano Bizjak Mlakar, ministrico Ministrstva za kulturo (Ministrstvo) z namenom, da Ministrstvo izvede nadzor (v skladu s 5. odstavkom 190. člena ZEKom-1) v zvezi z doseganjem predpisanih deležev AV del v televizijskih programih (Svet je zadevni dokument prejel dne, 8.12.2014 in ga vodi pod opravilno št. 0012-2/2014/57).

K točki 7) Razno

V okviru zadevne točke je g. Dolenc seznanil člane Sveta, da je Agencija na Računsko sodišče posredovala vprašanje v zvezi z odgovornostjo za namembnost sredstev, ki so namenjena za

delovanje Sveta. Predsednik je izrazil obžalovanje nad takšnim delovanjem, ravnanjem in pristopom Agencije, saj se okoli zadevnega vprašanja Svet in Agencija nista uskladila kot je to bilo dogovorjeno, zato je Svet zaprosil Agencijo, da vprašanja na pošilja na Računsko sodišče.

V nadaljevanju se je razprava odvijala okoli vprašanja povrnitve potnih stroškov predstavnikom Sveta, ki so se udeležili delovnega posveta pri makedonskem regulatorju in smotrnosti porabe sredstev ter odgovornosti za podpisovanje dokumentov.

Predsednik je poudaril stališče Sveta, da Računsko sodišče ni poklicano za merodajno razlago zakonske osnove za povrnitev stroškov članom Sveta kot neodvisnega strokovnega telesa, ki ga imenuje Državni zbor RS kot zakonodajalec.

G. Dolenc je odgovoril, da so bili vsi pravniki Agencije nasprotnega mnenja glede pravice Sveta do povrnitve potnih stroškov, zaradi tega je Agencija formulirala in posredovala vprašanje na Računsko sodišče.

Predsednik je nadaljeval, da smo v veliki shizofreni situaciji v kateri po eni strani Agencija kot neodvisni organ deluje avtonomno, po drugi strani pa mora taista Agencija v skladu s 103. členom Zakona o medijih (ZMed) preklopiti v vlogo strokovne, administrativne, finančne, tehnične ipd. podpornice delovanju Sveta.

Ob 17.32 uri je sejo zapustil g. Strmšek.

G. Dolenc je nadaljeval, da se tudi on v preteklosti ni strinjal s sodelavci glede odvzema statusa programa posebnega pomena televizijskemu programu TV Primorka, vendar je po njegovih besedah moral dati prednost strokovnjakom za medije, zato je v končni instanci Agencija sprejela odločitev, ki je bila nasprotna stališču Sveta. Prav tako je še enkrat poudaril, da v ZMed ni eksplicitne zakonske osnove za delovni obisk Sveta v tujini.

Člani Sveta so ob koncu seje še določili termin za pripravljalni sestanek, ki bo v ponedeljek, 19. januarja 2015, ob 12.00 uri. Naslednja, 33. redna seja Sveta bo v torek, 27. januarja 2015, ob 16.00 uri.

Seja se je zaključila ob 17.45 uri.



Zapisnik pripravil:

Robi Brglez, dipl. družboslovec
sekretar



prof. dr. Dejan Jelovac

predsednik

Dokument objavljen na www.srdf.si.

Vročiti:

- Ministrstvo za kulturo, Maistrova ulica 10, 1000 Ljubljana – priporočeno s povratnico
- Agencija za komunikacijska omrežja in storitve RS, Stegne 7, 1000 Ljubljana – po kurirju